



UNIVERZITA PALACKÉHO V OLMOUCI
Filozofická fakulta
Katedra nederlandistiky

Křížkovského 10, 771 80 OLMOUC

☎ 58 563 3206 fax: 58 563 30 12 e-mail: wilken.engelbrecht@upol.cz

Posudek – David Romsy, *Het verzet in Nederland en Tsjechië tijdens de Duitse bezetting in vergelijking*

(anglický název: *neuveden*)

Bakalářská práce v jednooborovém studiu Nizozemština pro hospodářskou praxi, 50 stran, z toho 42 stran textu. Vedoucí práce: Doc. Dr. Wilken Engelbrecht, cand. litt. Jazyk: nizozemština, resumé v češtině (s. 48) a v angličtině (s. 48), zaměření: historické.

Je poněkud neobvykle, že vedoucí práce a oponent dostanou po třetí prakticky stejnou práci k posouzení. To se tady stalo s prací kandidáta Davida Romsyho. Jeho bakalářská práce se chce zabývat oblíbeným tématem Nizozemí v Druhé světové válce. V této práci se autor zaměřuje na porovnání odboje v Nizozemí s odbojem v tzv. Protektorátu Čech a Moravy.

Jestliže porovnávám současnou verzi práce s dřívějšími, je první nápadná věc téměř absolutní totožnost všech verzí. Dokonce lze říct, že nejnovější je trochu horší, na str. 5-17 chybí např. stránkování, takže člověk musí dodělat stránkování sám (naštěstí sedí s rejstříkem.) Na opakované poznámky pana oponenta drs. Base Hamerse, že chybějí jak úvod, tak pořádný závěr a resumé, autor rovněž nedbal. Autor se vůbec nesnažil spojit s vedoucím práce.

Práce očíslovuje nadále celkem 11 kapitol, ovšem včetně úvodu, resumé v nizozemštině a obou cizojazyčných resumé (ty tři se nacházejí na jedné straně). Prakticky má osm kapitol. První kapitola poskytuje všeobecný úvod. Druhá kapitola mluví o situaci těsně před druhou světovou válkou. Třetí se zabývá obsazením Nizozemí, čtvrtá se situací v Nizozemí během okupace. Pátá kapitola podává situaci v tzv. Protektorátu během války. Šestá a sedmá se zaměřují na faktické téma práce, tj. odboj v Nizozemí (6) a v Protektorátu (7). Osmá kapitola projednává tzv. Hladovou zimu v Nizozemí (1944). Závěr není, místo toho podává autor v „deváté kapitole“ resumé v nizozemštině. V desáté a jedenácté pak následují ještě resumé v češtině a angličtině. Všechny resumé jsou ovšem až příliš stručné a tím nesplňují svou funkci.

Autor se snažil o vyváženou historii odboje proti okupaci v obou zemích. To se mu víceméně podařilo, byť by práce mohla být poněkud hlubší, zejména vzhledem k poznámkám, které autor dostal již k dřívější verzi. Mám několik poznámek, které jsem již vyslovil ve svém posudku ze dne 23. srpna 2012 a na které autor naprosto nedbal:

1. RSAP se nikdy nespojila s CPN. Obě strany byly sice marxistické, ale RSAP byla trockistická a proto pro velmi stalinistické nizozemské komunisty nepřijatelná (s. 6).
2. Autor nerozlišuje přesně mezi *Československem* (První republika, 1920-1938) a *Česko-Slovenskem* (1918-1920 a tzv. Druhá republika, 1938-1939) (průběžně).
3. Sudety (s. 9, pozn. 6) byly před r. 1918 pouhým *geografickým pojmem*. Teprve v r. 1918 se staly názvem krátce existující republiky *Sudetenland* v německé části rakouského (českého)

Slezska (29. října 1918 – 18. prosince 1918). Pak označily názvem Hitlerem vymyšlené nové státoprávní jednotky *Sudetengau* (již spolu s *Deutsch-Böhmen* a *Ost-Schlesien*) během okupace od 15. března 1939. Sudety byly vesměs české území od samotného vzniku Českého království až do r. 1938 a od r. 1945. Protože i české části království byly součástí rakouskougerské monarchie, je tvrzení trochu nesmyslné.

4. Nová československá provizorní vláda adaptovala národní princip *jen* na Slovensku (s. 9). Na české straně trvala naopak na historické hranice Českého království. Tam právě německá část obyvatelstva žádala uplatňování národního principu.
5. Tvrzení na s. 15, že proti poměrně početnému nizozemskému vojsku (autor nadále uvádí nesmyslný počet 350 tis. vojáků) stala menší německá armáda, odporuje samotné uvádění správných počtů 280 tis. nizozemských vojáků proti 750 tis. německých. Ve skutečnosti mělo německé vojsko tedy téměř trojnásobní převahu a lze jen obdivovat, že daleko méně početní, hůř ozbrojeni nizozemští vojáci tak dlouho vydrželi (Němci to ostatně ani neočekávali, nizozemský a belgický odpor jím zabránil cestu do Anglie a tím vlastně zabránil definitivní nacifikaci Evropy). Tuto poznámku jsem již měl v obou prvních posudcích, takže vůbec nerozumím, proč autor neopravil svůj text.
6. Podobnost obou povolených organizací *Nederlandsche Unie* a *Národní souručenství* by se dalo trochu více propracovat.

Velkým problémem práce je, že nadále je část textu totožná – často i včetně překlepů! – s bakalářskou prací Martina Drábka, *Het binnenlandse verzet in de Tweede Wereldoorlog in Nederland en Tsjechoslowakije* (šk. r. 2007/8). Jedná se o následujících paragrafech: §§ 1.1, 1.2.1, 1.2.2, 2.1, 2.1.1, 2.2.1, celá 3. kapitola, celá 6. kapitola – jen s vynecháním pův. §6.3 – většina 7. kapitoly, 8.2, která **není** uvedena jako zdroj práce. Systém *theses.cz* odhaduje podobnost na 46%, sice méně než původních 62%, ale nadále příliš moc. Rozdíl je v tom, že autor odstranil původní §1.3 a jiné paragrafy dostaly mírně větší prostor. V 4. kapitole a 5. kapitole, kde *theses.cz* nepoznamenal podobnost s jinými pracemi, pocházejí velké části textu naopak z *nl.wikipedia.org* (články *Nederland in de Tweede Wereldoorlog*, *Protectoraat Bohemen en Moravië*). V současných paragrafech 8.4 až 8.7 pocházejí velké části textu z knihy *De Hongerwinter* Davida Barnouwa. Kniha je sice uvedena v seznamu použité literatury, ale dotyčné – vesměs doslova převzaté – texty nemají odkaz na tuto knihu. Oproti předchozí verzi nevidím bohužel žádný pokrok.

Z těchto důvodů znovu **nelze práci doporučit k obhajobě** a jsem nucen navrhnout známku F – nedostatečně.

V Olomouci, 10. ledna 2013

prof. dr. Wilken Engelbrecht, cand. litt.

Vedoucí práce